

arbitrios propuestos [...], al mismo tiempo que tomó el acuerdo de prohibir fueran admitidos en los baños

## • FÍSICA Y TEOLOGÍA 15

# El barón D'Holbach. Enciclopedismo contra Dios

CARLOS MARTÍN COLLANTES  
FUNDACIÓN CANARIA OROTAVA  
DE HISTORIA DE LA CIENCIA

**P**aul Heinrich Dietrich vino al mundo en Heildelheim o Edesheim, un pequeño pueblo de la región alemana del Palatinado, en enero de 1723, aunque desde los doce años se trasladó a la capital de Francia, país del que ya no se desvinculó nunca hasta su muerte acaecida en 1789, meses antes de que se desatara la Revolución Francesa.

PAUL HEINRICH  
DIETRICH, BARÓN  
D'HOLBACH.

Heredó de su familia no sólo un título nobiliario, sino también una importante fortuna que empleó durante toda su vida en amparar a los intelectuales de su época y en ejercer acciones filantrópicas. Decía de sí mismo "soy rico, pero no veo en la fortuna más que un instrumento para obrar el bien con mayor prontitud y eficacia". Desarrolló sus estudios en la Universidad de Leyden y en Alemania, y se vio influido por el pensamiento británico a través de los compañeros ingleses que abundaban en aquella universidad holandesa.

En los años cincuenta, él y su primera esposa instauraron la costumbre de reunir en su casa parisina y en el castillo de Grandval a los intelectuales ilustrados más importantes del momento para obsequiarles con una comida que se celebraba los jueves y domingos. Así se fue constituyendo lo que Rousseau llamó el "club holbáquico". En ese círculo estaban integrados además del propio Rousseau italianos como el abate Galiani o el matemático Paolo Frizi; ingleses entre los que se cuentan David Hume, Benjamin Franklin y Adam Smith; y por supuesto

LA OBRA DE D'HOLBACH PUEDE TOMARSE EN CONSIDERACIÓN ATENDIENDO A DOS TIPOS DE TAREAS; UNA DE TRADUCCIÓN Y DIFUSIÓN DE TEXTOS CIENTÍFICOS Y OTRA DE DEFENSA FILOSÓFICA DE SU PENSAMIENTO MATERIALISTA



franceses entre los que cabe nombrar a D'Alembert, Diderot, Buffon, Helvetius o Condillac. Estos son sólo algunos nombres bien conocidos entre un enorme número de otros amigos de distintas nacionalidades y ocupaciones que disfrutaron de la hospitalidad habitual de D'Holbach. Todos ellos procedían de distintos campos de la vida intelectual: artistas, científicos, filósofos, políticos, juristas, editores... que se vieron acogidos en el círculo de amistades que el barón se cuidó de mantener. Algunos permanecieron en él durante toda su vida, otros acabaron distanciándose y mostrándose ingratos, como es el caso de Rousseau a quien pareció que los regalos que el barón le hacía insultaban su pobreza. Algunos elementos de excepción no quisieron nunca tener relación con D'Holbach, como sucedió con Voltaire, cuyo deísmo no encajaba con las posiciones holbaquianas. Voltaire reivindicaba una religión natural frente a la revelada, con libertad de culto y tolerancia religiosa. Su anticlericalismo radical no debe hacer suponer que defendiera una postura atea. De hecho, afirmaba que "si Dios no existiera sería necesario inventarlo".

CINE  
Víctor

### Cannes

**BORDADORAS** se proyecta en versión original en francés con subtítulos en español en el Cine Víctor de Santa Cruz de Tenerife el viernes 2, sábado 3 y el domingo 4 de junio a las 19:00 y 21:30 horas.

Para las dos primeras semanas de junio, la sala de Cine del

Cabildo de Tenerife tiene previsto proyectar **BORDADORAS** y **NO MATARÁS** de Éléonore Faucher y Kristof Kieslowski respectivamente. A estas dos películas las une el haber sido "ungidas" por el prestigio y marchamo de *qualité* que otorga el palmarés del más prestigioso, lujoso, cinéfilo, *galmouroso* y sofisticado de todos los Festivales de Cine que se celebran por el mundo: Cannes.

*Roma, ciudad abierta; El tercer hombre; Milagro en Milán; El salario del miedo; La dulce vida; Viridiana; El Gatopardo; Un hombre y una mujer; Blow up; If...; Taxi driver; Apocalypse Now; El tambor de hojalata; All that jazz; Kagemusha; La balada de Narayama; París, Texas; Sexo, mentiras y cintas de vídeo; Corazón salvaje; El piano; Pulp Fiction; Dancer in the Dark; El pianista* y *Elephant* son -todas

ellas- obras maestras que se alzaron con la Palma de Oro a lo largo de alguna de sus 59 ediciones. Pero Cannes es también un festival que, como todo hijo de vecino, se equivoca y comete dislates y/o *boutades*. Como ha ocurrido en la edición de 2006 que acaba de terminar y cuyo jurado ha preferido otorgar su premio gordo a *El viento que agita la cebada* cinta del simplemente correcto cineasta -aun-

de Sabinosa aquellos enfermos que no trajesen un certificado médico de convenir a sus dolencias dichas ●●●

La obra de D'Holbach puede tomarse en consideración atendiendo a dos tipos de tareas; una de traducción y difusión de textos científicos y otra de defensa filosófica de su pensamiento materialista.

En la primera destaca el trabajo de traducción al francés de los más importantes tratados de química, metalurgia o geología procedentes sobre todo, aunque no exclusivamente, de autores alemanes. *La Mineralogía* de Wallerius, *Química metalúrgica* de Gellert, *Tratado del azufre* de Stahl o *Recopilación de las memorias más interesantes de Química y de Historia Natural* de las academias de Upsala y Estocolmo, son sólo algunos de los títulos que pueden citarse aquí.

Sobre la base de los conocimientos adquiridos en estas materias preparó su colaboración para el famoso *Diccionario razonado de las Ciencias, las Artes y los Oficios*, de todos conocido como la *Enciclopedia*, al que aportó cerca de cuatrocientos artículos de química, mineralogía, metalurgia o medicina. De este trabajo suyo dice Diderot en el *advertissement* al segundo volumen que "debemos mucho, sobre todo, a una persona cuya lengua materna es el alemán, y que está muy versado en las materias de la mineralogía, la metalurgia y la física. Nos ha proporcionado sobre estos temas una multitud prodigiosa de artículos".

Precisamente su interés por la ciencia moderna contribuyó a generar en él un punto de vista filosófico materialista que supo unir a unos ideales éticos humanistas, los cuales vio amenazados por el cristianismo primero y por toda religión después. En este sentido empieza en la década de los sesenta a publicar, bajo seudónimo, una serie de títulos, algunos de libros, otros simplemente de folletos, dirigidos contra la religión y las instituciones eclesiásticas.

La primera obra original su-



que notable agitador de conciencias— que es Ken Loach, en lugar de a las extraordinarias *Volver* de Almodóvar o *Babel* del genial Alejandro González Iñárritu. En apenas un par de años la cinta de Loach estará absolutamente olvidada, por el contrario, los títulos del manchego y el mexicano se recordarán como dos GRANDES películas del cine mundial. En cualquier caso, el Gran Premio de la Crítica y el Premio SACD al

Mejor Guión en el Festival de Cine de CANNES 2004, el Premio a la Mejor Película en Cinefrancia 2005, el Premio a la Mejor Ópera Prima del Sindicato de Escritores Cinematográficos de Francia 2005... son los credenciales con los que se presenta en el Cine Víctor BORDADORAS (*Brodeuses*), la ópera prima de la directora gala Éléonore Faucher. La película narra la historia de amistad que se establece entre

## EN SU SISTEMA D'HOLBACH RECHAZA TODA CLASE DE MITOS Y SUPERSTICIONES PRESENTES EN LA TRADICIÓN RELIGIOSA Y LES OPONE LA SOLA FUERZA DE LA RAZÓN, CON LA QUE SE AFIRMA EN UN NATURALISMO SENSISTA, CERCANO AL DE LOS EMPIRISTAS INGLESES O AL DE SU COETÁNEO CONDILLAC



ya, ampliamente difundida y celebrada es *El Cristianismo desvelado o Examen de los principios y de los efectos de la religión cristiana* publicado en 1767 con el sobrenombre de M. Boulanger. De carácter jocoso y con gran éxito de ventas fue su *Teología de bolsillo o Diccionario abreviado de la religión cristiana* firmada con el seudónimo de Sr. Abate Bernier, de la que Voltaire dijo que tenía rasgos tan cómicos que ni siquiera algunos teólogos podrían evitar reírse. No nos resistimos a la tentación de ofrecer aquí algún ejemplo de esta broma en orden alfabético, véase si no la siguiente definición

**Ignorancia.** Es lo contrario de la ciencia y la principal disposición para la fe. Se presiente que sea tan importante para la Iglesia. Después de que los laicos ya no son debidamente ignorantes, la fe disminuye, la caridad se congela y las acciones de los clérigos caen por tierra.

La mayor parte de las obras de este tipo, hasta unas veinticinco, se publicaron en Holanda, y muchas

fueron condenadas y quemadas públicamente por orden judicial entre los años 1770 y 1776. La de mayor interés por su profundidad y por sus repercusiones posteriores fue, sin duda, el *Sistema de la Naturaleza o de las leyes del mundo físico y moral* editada en 1770 y firmada con el nombre de M. Mirabeaud, secretario perpetuo de la Academia Francesa. Fue atacada sin contemplaciones por adversarios de muy variadas procedencias; reyes como Federico II de Prusia, filósofos como Voltaire, sacerdotes católicos diversos y protestantes como el académico Holland descargaron furiosas críticas contra ella. El romántico Goethe, menos entusiasmado en la polémica se limitó a calificarla de gris y sin interés.

En su *Sistema D'Holbach* rechaza toda clase de mitos y supersticiones presentes en la tradición religiosa y les opone la sola fuerza de la razón, con la que se afirma en un naturalismo sensista, cercano al de los empiristas ingleses o al de su coetáneo Condillac. La experiencia, fundada en los sentidos, es la fuente última del conocimiento, y sus impresiones se procesan en el entendimiento alcanzando así la captación de la única realidad que existe, esto es, la materia, a la que es inherente el movimiento. Esta materia móvil es la causa de todos los fenómenos, por eso los sucesos están vinculados por una necesidad determinista, incluidos los elementos llamados espirituales del hombre. La materia que compone toda la naturaleza no puede considerarse como simple extensión o espacialidad tratable geométricamente. Se constituye a base de materiales diferentes que tie-

nen sus particulares propiedades. El movimiento es consustancial a la materia y no necesita postularse un motor originario ni un conservador del mismo. Este movimiento es una tensión o fuerza que produce el desplazamiento; así pues no hay reposo natural, salvo en la pura apariencia. El movimiento propio de cada materia es la fuente de los cambios naturales, produciendo vida, crecimiento, pensamiento. Con esta tensión o movilidad inmanente propia de lo material se aleja D'Holbach del mecanicismo que, comparando el mundo con una gigantesca maquinaria se empeñaba en interpretar los fenómenos como mero resultado de los choques de múltiples partículas. El alma inmaterial, la voluntad libre o las facultades asociadas a ellas son solamente una manifestación de las complejitas relaciones entre la materia móvil que nos compone. Sólo nuestra ignorancia de ellas nos ha hecho inventar esas ficciones espiritualistas, así pues toda teología no es más que ignorancia de las leyes de la naturaleza.

Esta obra representa, en la práctica, el final del pensamiento ateo ilustrado de corte racionalista, aunque continuaron produciéndose abundantes ediciones y traducciones al inglés o al español de sus escritos hasta bien entrado el siguiente siglo. Precisamente con la nueva centuria decimonónica se acercaban otros tiempos y otros pensamientos ateístas bien distintos, en los que el marxismo, el irracionalismo o cierta forma de romanticismo firmarían, para el conjunto de la filosofía occidental, el acta definitiva de defunción de la divinidad.

Claire, una joven de 17 años que descubre que está embarazada y que al decidir dar a luz en el anonimato, se refugia en casa de Madame Mélikian, una bordadora marcada por la muerte de su hijo que trabaja para diseñadores de alta costura. Día a día, puntada tras puntada, y a medida que el vientre de Claire crece y crece, surge entre ellas una profunda relación de complicidad. BORDADORAS está protagoniza-

da por la joven Lola Naymark, a quien hemos podido ver en *El señor Ibrahim y las flores del Corán* y Ariane Ascaride, la actriz fetiche de Robert Guédiguian que ha aparecido en películas como *Mi padre es ingeniero*, *Marie-Jo y sus dos amores*, *Marius y Jeannette*, *Al ataque* y *La ciudad está tranquila*.  
EMILIO RAMAL SORIANO

CARTEL DE LA PELÍCULA.

